

Din cauza S-tei sărbători de Vineri, Țiarul nu va apăre până Sâmbetă seara.

Brășov, 5 Decembrie 1885.

În dieta din Peșta se debate tocmai acum noul proiect de lege asupra iurisdicțiilor și în special §-ul 54 al acestui proiect, care tractează despre sfera de putere a fișpanului. Nici vorbă că și acest proiect se va primi tocmai așa, precum majoritatea camerei supusă poruncilor șefului său dela putere a primit proiectul de lege privitor la prelungirea mandatului deputaților.

Tisza Kalman își va vedea așăder în curând visul cu ochii, căci de curând reformata cameră a magnaților anevoiă va face opozițiune proiectelor sale primite de cameră, mai ales după ce i se va spune, că au și speciala menire de a întări domnia magnaților maghiari în acest stat.

De acum încolo sănătate bună autonomiă comitatensă. D-lu Tisza îndată ce ajunge la cârma statului poliglot ungar dădu o lovire de mörte vechei autonomii a comitatelor și totă preocupățiunea lui în cursul guvernării sale era de-a nimici și sfărîma și ultimele resturi ale acestei autonomii.

După vechia constituțiune comitatele (județele) aveau o autonomiă largă și solidă, așa numitele „congregațiuni“ (adunări) comitatense puteau să respingă ori-ce ordonanță a guvernului, care nu era basată în legile positive și astfel de ordonanțe nici că se puneau în pracsă. Esperința ne arată cum tocmai în Țilele noastre miniștrii unguresci abuzază de puterea lor nesocotind și călcând legile statului prin ordonanțele lor. Nici odată cetățenii statului n'au avut der mai mare lipsă de scutul autonomiei față cu volniciele guvernului de astăzi.

Dér Tisza nu se gândesce la libertatea cetățeniloă, ci scopul lui este numai și numai d'ași întări pozițiunea prin concentrarea întregii puteri în mâinile sale. Odinioră comitatul era suveran și fișpanul (prefectul) trebuia să execute pur și simplu hotărârile adunării municipale. Astăzi s'au schimbat lucrurile cu desăvârșire. Noul proiect al d-lui Tisza face din fișpan un adevărat satrap asiatic.

Scimă din istoriă, că tiranii Grecilor, satrapii persiani afară de voința lor și de interesele lor și ale stăpânului lor nu cunoscău față cu supușii greci nici o lege, voința lor era lege. Totu așa fac și vor face în viitor și mai mult satrapii lui Tisza prin comitate, mai ales prin acele unde se află Români, pentru că față cu noi Români ei, precum dovedit este, nu mai păzesc nici o lege. Pentru ei există numai vișelul de aur, idea de stat maghiar, în numele căreia se comită ađi barbariile și prigonirile cele mai mari contra nămului românesc.

Pornit odată carul statului pe povârșitul reacțiunaru, el nu se va opri la reformele de astăzi. Era satrapilor maghiari, ce va urma acum după era absolutismului constituțional maghiar, va trebui să facă loc în curând erei curatului absolutism maghiar, ce-o pregătesce d-lu Tisza.

Este constatată că sistemele absolutiste cad mai curând ca cele constituționale. Șatrapii vor deștepta în cele din urmă și conștiința de dreptate și moralitate amorfă a poporului maghiar și avem firma speranță, că sistemul Tisza va cadé însuși în grăpa, ce au voit să ni-o sape nouă.

Războiul dintre Sârbi și Bulgari.

Belgrad, 15 Decembrie. Delegații militari ai marilor puteri, încă înainte d'a pleca la Niș, conferesce în Viena și Belgrad și pe baza chartelor militare vor lua hotăriri definitive cu privire la delimitarea unei zone neutre. Rectificările necesare acestor hotăriri se vor face la fața locului. Se asigură că în 8 Țile se va semna armistițiul. Inarmările continue ale Serbiei se fac numai pentru eventualitatea ce ar aduce o neprimirea condițiilor de pace din partea Bulgarilor. Numai în acestu casu guvernul ar reincepe războiul. Din partea armatei, care crede, că războiul va reincepe la primăveră, momentan n'ar fi de temut nici o acțiune contrară disciplinei. În totu casul însă, încheierea formală a armistițiului n'ar trebui să s'amâne nici un moment.

Sofia, 15 Decembrie. Puterile au întreprins pe lângă guvernul bulgar un pas colectiv și l'au întreat, decă consimte să primescă decisiunea comisiunii militare. Se adrează, că răspunsul va fi conform intențiilor deja cunoscute ale guvernului bulgar, d'a deșerta mai înainte trupele sârbesc teritoriul Vidinului.

Londra, 15 Decembrie. Guvernul francesu a adresat cabinetelor europene o notă-circulară privitoare la cestiunea balcanică, în care favorisază unirea personală între Rumelia și Bulgaria sub prințul Alexandru, fără ca Turcia să pără ban și țăr; integritatea ei să se asigure prin ocuparea defilelor Balcanilor de către trupele turcesci.

Belgrad, 15 Decembrie. Din Zaičiar se anunță erăși casuri, care dovedesc că Bulgarii nu respectă înțetarea ostilităților. În Rakovicza și Kirijevo cavaleria bulgară a făcutu prizonieri 5 gardiști de siguranță sârbesci, i-a trit în arest la Kirijevo, le luă armele și numai a doua Ți îi liberă. Cavaleria bulgară, care cutrieră locurile, face Ținutul nesigur, jăfuesce, atacă și tirășce pe locuitorii în serviciul militar bulgar. Autoritățile militare sârbesci au fost avisate să încheie procese verbale despre aceste întâmplări, spre a se arăta la locul competent, cum se Țin Bulgarii de îndatoriri.

Constantinopol, 15 Decembrie. Madjid-pașă a plecat la Sofia, însoțit de generalul Šakir-pașă, care e însărcinat cu partea militară a tractărilor de pace sârbe-bulgare.

SCRILE ȚILEI.

Luni în 2 Decembrie, cu trenul de dimineță a plecat din regimentul de infanteriă Nr. 82 din Sibiu un despartământ la Ighiu, ca să înlocuiască compania aceluiași regimentu încuartirată acolo încă de cu toamnă, de când cu gogorițele „patriotice“.

—0—

Tribunalul din Brășov a publicat în 11 Decembrie n. sentința în afacerea abuzurilor comise cu ocaziunea alegerii de deputat dietal în cercul Făgărașului. Hermann Kraus și George Codru au fost achitați de acuzarea că ar fi fost mituiți, pe când acuzatul Iacob Neculae fu condamnat la 14 Țile arest, Iosif Trombitaș, Neculae Vasile și Adam Georgea la câte 7 Țile arest, și în fine Neculae Socaci la 3 Țile arest și amendă corăspunșătoare. — Astăi o bună lecție pentru cei ce nu respectă pasivitatea hotărâtă de Români Ardeleni. Să sperăm că piciul arestului îi va face să se gândescă serios la datoria ce o au ca Români.

—0—

Cetitorii noștri își aduc aminte de scena dintre ministrul Tisza și deputatul Csanady. „Bud. Tgbl.“ comunică, că un viceșpan din garda mamelucă a lui

Tisza a provocat pe deputatul Csanady la duel, pentru că a amenințat pe stăpănu-său. Nu ntelegem, cum voinicosul ministru, care nu se teme a face vânătoare de sobol pe sub pământ, n'are curagiul să se dueleze însuși la lumina Țilei!

—0—

Sub titlu „Unu popă valah setos de sânge unguresc“, scrie „Pesti Hirlap“ următoarele: „Sunt mai mulți popi valahi, cărora le este sete de sânge unguresc, însă nu și arată pe față setea lor ca Alexandru Popa preotul gr. cat. din Birchșu. Acestu omu care și desonoră numele său, în Țilele trecute certându-se cu trei economi pentru nisce fenu, în furia lui sêlbatică a Țis: „Nu vreu să cunosc Unguri, nici a sci despre ei... 48 a trecut... de-ar peri Ungurul, ca să nu vedă nici unulu cu ochi; vè sucesc gatul, că mi-e sete de sânge unguresc, vè vomu înveta noi, cânilor de Maghiari!“ Fiindcă acestu serv alu lui Dău, setos de sânge unguresc, agitază neîntrerupt în contra Ungurilor, tribunalul din Eltsabetopole a început o investigațiă contra lui. Pe scurtu trebuie gâtat cu astfel de trădatori de patriă. — Er au început foile patrioților de monopol cu tragi-comediile! Pe când pe la noi ninge mereu și e geru, în redacțiunile „patriotice“ se vede că sunt căldurile caniculare.

—0—

Primarul din Alba-Iulia și-a dat în petecă ca Țiganul, adecă vrem să Țicem ca solgăbirul din Dunavecse. Sub Nr. 105 răspunde la corespondențele germane ale magistratelor din Sebeș și Orăștia, că nu primesce decătu numai hârtii în limba statului. Să n'o pătescă odată „patriotulu“ primaru ca solgăbirul de mai sus.

—0—

„Magyar Polgar“ e informat din Sibiu, că oficialul oficiului de dare de acolo S. Szt. fu arestat pentru delapidare de ban erarial în sumă de 6000 fl. Înșelătoria s'a descoperit în secțiă comptabilității din ministrul financelor.

—0—

Focu și cătranu s'a făcutu „luminăția“ sa „Ellenzek“, fiind că a veditu o etichetă de farmaciă, pe care era tipăritu „A deesi gyogy szertárból“, er cu mâna scrisu nemșesce „Nach Bericht“ (După prescriere). Minunăția, sa „Ellenzek“ Țice, că e „rușine“, ca proprietarul farmaciei, care se numesce Paul Roth și totdeodată e primaru și deputat dietal alu Deșului, să întrebunțeze ca limbă de afacere limba germană. De când asta, nechibzuitule „Ellenzek“?

—0—

„Bud. Tgbl.“ scrie cu data de 12 Decembrie: „În ședința de ađi a camerei deputaților, care a fost bogată în scene interesante, s'a adresat o interpelare în privința demisionării conducătorului căilor ferate unguresc Tolnay. Interpelantul Enyedy a întreatu pe ministrul comunicațiunei, de ce Tolnay a fost concediat? Ministrul n'a răspuns nimic... Atunci se auđi deodată o voce din cealaltă parte și toți strigară: „Konczpolitika! unu cuvânt, care produse mare întărire de o parte a camerei și mare ilaritate de cealaltă parte. Ce însemneză acestu cuvânt? „Koncz“ însemneză totu atăta câtu osu, seu mai corect osu de șuncă, și „Konczpolitika“ ar fi politică de osu de șuncă. Așa deră pentru politica de osu de șuncă a fostu Tolnay concediatu, și cumcă osul de șuncă nu este în realitate osu ci suma de 40,000 fl., ce o primea Tolnay anualu, se ntelege de sine. Întrebarea e numai, căruia din credinșii servitorii ai ministrului președinte i se va arunca osul de șuncă?“

—0—

Proiectul de lege pentru prelungirea mandatului de deputat dela 3 la 5 ani s'a primit în a treia cetire de camera ungară, cu 215 contra 130 voturi, și s'a trimesă camerei magnaților.

—0—

În espozițiunea de Crăciun din museul austriac din Viena se află și unu dulap, plin cu stufe țesute, în bogate color, de industria de casă din Șeica mare. Publicul le admiră cu o deosebită plăcere, și comerciantul I. Stolz, care e depozitarul vienezu al acestor

perdele, pânzeturî de masă, perine, şurţuri ş. a., vinde foarte multe lucruri de acestea. Chiar din streinătate se facu totu mai multe comande, așa că țerancele s'au pusu pe lucru și în alte comune.

—0—

D-lu Petra Petrescu din locu își exprimă deosebita mulțumită onor. domni carî, în urma apelului d-sale din 1/13 Noemvre, au binevoitu a-i trâmite raporte despre asociațiuni și reuniuni române, și se rogă totodată ca, până la 1 (13) Ianuarie 1886, să i se trâmite raporte și dela reuniunile, dela carî n'a căpătatu pân'acum.

—0—

Românii espulsați, d-nii Al. Ciurcu, N. Ciurcu și Corneanu au adresatu camerelor o petițiune rugându-se să se revoce măsura contra lor, țice „Răsboiulu”.

—0—

Duelulu dintre d-nii Maiorescu și Stătescu se esplică astfel: d. Maiorescu într'unu discursu ținutu în camera a țisă, că împričinații caută totu advocați guvernamentali, pentru că sciu că aceștia au influință pela judecatori. D. Stătescu, ca advocatu guvernamentalu simțindu-se atacatu, a adresatu într'unu țiaru o scrisore d-lui Maiorescu, care prin termenii aceleia s'a simțitu insultatu. De aci ostilitățile pe câmpulu Hipodromului.

—0—

Eperiențele cupoleloru de fortificați a Bucuresiloru s'a amânatu cu o ți; ele au inceputu Mercuri. Oficerii streini, însărcinați să assiste la aceste eperiențe, au sositu deja în Bucuresci. D. colonelul de geniu Ernest Caffarel va represinta Franca; maiorulu O'Callaghan și căpitanulu Clark, Englitera; Geamal-pașa și Osman-bey, Turcia. Olanda va fi represintată d. loc-colonelulu A. I. Yoorduis și căpitanu Scherer și Snyders. Germania a trimesu pe d. baronulu Fuchs de Bimbach și pe căpitanu Rommel. Eperiențele voru ținea 15 țile.

Episcopulu calvinu în Deva.

Deva, 15 Decemvre 1885

Domnule Redactoru! Cu privire la visitațiunea Episcopului reformatu Szász Domokos, am onore a vé raporta următorele:

Numitulu Episcopu întempinatü fiindu la Siboth — în granița comitatului — de comitele supremu alu comitatului Hanedorei și de protopopulu reformatu, sosi împreună cu aceștia la Deva, în 12 Decemvre, cu trenulu dela 3 ore d. a.

La gară fû întempinatü de unu publicu numerosu: mai toți inteliginții, ampioiații dela administrațiune, magistratulü opidanu, juđii și profesorii dela institutele reformate. Printre numérosele „éjjen-urî, cu care fû salutatü Episcopulu Szász Domokos, se auđi și unu „să trăescă,“ la care însă unulu dintre reformați reflectă cu mânia șovinistică: „nem se trayesca,“ hanem „éjjen.“ După acestea fû bineventatu de curatorulu și apoi de primarulü orașului prin nisce vorbirî emoționate, la carî Episcopulu a răspunsu.

Duminecă, la 10 ore, s'a oficiatu serviciulu divinü la care assistă unu publicu numerosu. Episcopulu ședea în scaunulu popescü — o simplă strană — de asupra căreia, la drépta, erau zugrăviți doi sfinți, ale căroru capete erau rase de pe părete, ca să nu se cunoască că suntu românesci. La fundulu bisericeii — unde era odinioră altarulu românescu — se vedea imaginea unci altu sfântu românescu, despre care auđii pe nisce ampioiați unguři țicendü: „ez már ösmerszik hogy valodi

oláh szent“ (acesta se cunoșce, că e unu adevăratu sfântu românescu.) Aci mai observü, că la altarü, de partea stingă, se află unu locu golü în forma unei ferestre mare, acesta era loculü unde se cuminea preotulu românü după finitulü slujbei.

Episcopulu Szász Domokos, care este unu omü blondü, cu capulu mare și robustü, avendü o căutătură mai multu aspră de cătu popescă, suindu-se pe catedră ncepü a predica. Obiectulu prediceii sale fû de unu caracteru nu numai religiosu ci și naționalu „patriotică,“ cum d. e. despre patriă, despre străformarea religiunei, despre credință etc. Cu unu cuvëntü, decă unu preotu de ai noștri ar ține o astfelu de predică, de siguru gendarinii, decă nu l'ar scobori de pe catedră, l'ar aștepta la ușa bisericeii.

După finitulü serviciului divinü, Episcopulu primi visitele în casa preotului localü; între aceștia se vedü viceșpanulu cu ai săi, apoi magistratulü, profesorii etc., ér la fine se vedüra cei 15 rătăciți dela Bârcea mică, căroru le-au adusu clopote avendü numai să le pună în dealü. Acești 15 nefericiți, dupăce își făcură închinăciunile fariseice înainte noului lorü episcopu, se duseră cu conducătorulu lorü, Szanto, în cărciuma lui Papp Dani, unde s'au ospetatu, au mănecatü și au beütü pe contulu religiunei, — să le fiă de bine!...

După acestea a urmatü banchetulü, la care assistă vre-o 80 persone, ținendü-se diferite toaste. După depărtarea Episcopului, iubitorii de pahare, între carî firesce și calvinisatorulu patriotü șovinistü Szantó, își continuă petrecerea lorü până ce mai pe urmă notarulu Szantó în infumurarea sa era cătu pe aci să se încaere de gätü cu unu profesoru. E ușoru acestui notarü, elü pöte să facă ce vrea, căci se bucură de favorulu și sprijinulu cărmuitorului ampioiaților dela comitatü pentru „meritulü“ ce și-lu făcuse prin căștigarea celorü 15 rătăciți.

Unü Românü.

Intemplări după luarea Pirotului.

Correspondentulu țiarului „N. fr. Presse,“ care se află în cartierulu generalü bulgarü, a trimisu numitului țiarü nisce raporte amănunțite despre cele intemplate după luarea Pirotului de cătră trupele bulgare. Éta ce scrie amintitulü correspondentü:

„Când au încetatü pe la 4 ore bubuitulu tunuriloru amü ajunsü în Pirotu, unde pe uliță întelneamü vulturi macedoneni și călăreți, carî eșeau în fuga mare din orașu. Totu suburbiulu orașului era numai o moșiră mare așa că caii se băgau prin noroiu până la genunchi. Carulu numai cu mare greutate se putea mișca prin noroiu și la totu momentulu eramü să ne răsturnămü și să ne înecămü în noroiu. La inceputü cugetamü, că Sërbii au stricatü vre-unu podü și trebuie să trecemü prin apă, dér apoi îndată s'a doveditü, că Sërbii au stricatü fântănilu și de aceea s'a făcutü așa noroiu grozavu prin ulițe. Orașulu era părăsitü mai de totu de locuitori. Ușile stricate și ferestrelu sparte, casele și magazinele erau gole de lucruri, dér pline de sfărământuri, ferestrelu pöte că s'au spartü prin esplosiunea prafului și a munițiunii din fortăreța cea vechiă turcescă, pe care o aruncară Sërbii în aerü.

„Sciamü bine, că pe stradele orașului se bătură de douë ori armatele dușmane, dér aspectulu, care ni-lu presenta orașulu avea forma mai multu de orașu cuceritü și cu totulü jefuitü. Chiar înainte ochiloru noștri vedüramü pe haiducii macedoneni cărandü lucrurile cu brațulu de prin prăvălii (bolte). Și țeranii sërbi le detera ajutoru la această muncă. Unii oficeri, pe carî îi făcurămü atenți la jafurile Haraminiloru macedoneni, se mulțamiră numai cu arăta, că le strigară, că nu le e rușine, ca să fure și să jefuiască pe creștinii, că nu suntü Turci, și e o rușine și unü scandalü pentru ar-

mata bulgărescă. Unii oficeri luară ce-i dreptü biciurile și cărpără câteva plesne Haraminiloru peste tuhoscele (blănilu) lorü cele albe. Când ajunserămü la otelulu „Regele sërbescu“ tocmai eșiau o grămadă de Haramini și de militari bulgari din otelü încărcați cu prăți și cu jafuri. Alții plini de necazu, că nu mai găsiră ce să jefuiască incepură se spargă la oglinđi și la lampe, ba sparseră buteliu cu vinü și vinulu curgea vale. Într'unu colțu sietea unu bietu chelnerü bätutu, pentru că n'a avutü carne se mulțamiră pe Haramini. Colegulü meu, vedëndü vandalismulu acesta barbarü, scöse revolverulu și provocă pe țehari să ésa afară, atunci veni unu oficerü bulgarü și scöse cu sabia pe toți soldații bulgari. Bietulu chelnerü căđu la picioarele nostre și ne mulțam, că fără ajutorulu nostru și pe densulu l'ar fi omoritü ca pe stăpanulu său. După aceea ne duserămü în pivniță unde aflarămü pe otelierü mortü, scaldatü în sânge. Haraminii macedoneni înhătară mai înteu pe chelnerü și îi luară toți banii, după aceea făcură cassa de banü totu sdrobü, pentru că nu aflară nimica în ea, bătură cumplitü pe chelnerü să spună unde se află, în urmă spuse, că se află în pivniță. Atunci Haraminii năvaliră asupra ușii dela pivniță, o sparseră și d'odată se auđi unu strigätü grozavu, căci în pivniță erau ascunși 20 de jidovi și jidance. Haraminii săriră asupra otelierului, care îndată le dete 600 de galbini, ce îi avea la sine, dér totu nu putü scäpa, pentru că Haraminii totu mai cerü banü și neavendü de unde să le mai dé ilü inpușcară fără milă. Mai în urmă ne duserămü în apartamentele de deasupra ale otelului, în töte odăile stricară Haraminii töte lucrurile și sparseră töte ferestrelu, așa că de abia căpëtarămü în totu apartamentulu o singură odăie, care mai avea ferestrelu întegi și aici ne așezarămü lucrurile, după ce baricadarămü ușa bine.

Incetarea ostilitățilorü imi inlesnesce lucrulu foarte multü și acuma potü să continuu raportele mele pe îndelele despre cele ce am vedütü și pätitü la Pirotu. Spunü dreptü, că Haraminii macedoneni pe lângă tötă figura lorü cea martială și pe lângă totu costumulu lorü naționalu pitorescu, totuși nu m'au încântatü de felü. Nu më potü desbära de idea, că ei nu suntü luptători pentru libertatea Bulgarilorü ci suntü hoți și țalhari de profesiune, carî sub cuvëntü, că au luatü armele pentru cauza bulgărescă, își continuă nejenati meseria lorü. Acești Haramini suntü o adunătură din tötă Macedonia și vorbescu töte limbile orientului, ba de multe ori i-am auđitü cântändü cantece grecesci. Limba lorü militară este mai cu sėnă limba turcescă, în care se potü înțelege töte acestea diverse naționalități. Unu funcționaru dela căile ferate rumelice m'a asiguratü, că între acești luptători pentru libertatea Bulgarilorü a recunoscutü pe acei țalhari, carî mai anii trecuți l'au prinsü de lângă gară și a trebuitü să se rescumpere dela ei cu marșame.

Încă la Taribrodü s'a pronunțatü unu oficerü bulgarü asupra voluntarilorü din Macedonia și a țisü, că ei primescu uniforma cu mare neplăcere și gândulu lorü e numai cum se omöre și cum să jefuiască. Decă oficerii bulgari, căți se aflau în Pirotu arü fi luatü mäsuri aspre și ar fi pușcatü cățiva dintre acești țalhari atunci nu s'ar fi întemplatü atâtea escese și atâtea jafuri și omoruri. Deși trupele regulate bulgare n'au făcutü astfelu de escese pentru că acelea s'au întemplatü înainte de a intra în Pirotu, totuși escesele vorü face o rea impresiune asupra lumii civilsate și trupele bulgare cu töte victoriile lorü cele strlucite vorü fi aspru judecate. Eu, care am vedütü aceste trupe luptändu-se, nu potü să împărtășescü astfel de opiniuni. Eu am admiratü pe soldații bulgari, carî fără pâne și fără plăla au făcutü marșurile cele mai grele și îiämände și obosite s'au aruncatü în luptă cu celü mai mare entusiamü.

Acești soldați bulgari plini de patriotismü, au o disciplină naturală și o ordine particulară, căci numai așa să pöte esplică pentru ce trupele bulgare nu s'au luatü după haraminii macedoneni și să jăfuască. Din această cauză imi pare rău, că haraminii macedoneni au pätatü onorea trupelorü victoriose bulgare. Numai intervențiunea său pășirea energică a prințului Alexandru și pedepsirea

FOILETONÜ.

COLINDE DIN ARDEALÜ.

(Culese și întocmite de I. Popü Rete gan ulü).

Cöda vécului.

Colo-n josü mai în josü
Mi sunt nouë năvodați
Și-impletescu năvöde verđi;
İmpletir' Lunü și-impletir' Marți
Până Miercuri la amėđi,
Când fû Miercuri cătră séră
Ei pe mare le aruncară
Și nimica nu vėnară
Și-aruncară a doua öră
Și prinser'unu puiu de Iudă
Și-lü totü batü ca să le spună:
Când e cöda veacului
Sfërșitulü pämėntului?
Vine mama puului
Din picioare scăpărändü
Și din gură focü țipändü
Ce-mi bateți voi fiulü meu
Că eu vouë spuneviu
Când e cöda vécului
Sfërșitulü pämėntului;
Când o da fiulü în taică
Și ficuța 'n a' sa maică,
Și finu-n nănașus'o
Celü mai micü în celü mai mare.

Atunci-i cöda vécului Sfërșitulü pämėntulu.

(Din Pănade).

Susü în pörta cerului.

Susü în pörta cerului
Este o mėsă rotilată
De toți sfinții 'ncungiurată
Toți și béu, toți și mănăncă
Numai Domnulü Dumneđeu
Nici-și bé, nici-și mănăncă
Förte rău-i supëratü
Iuda-n raiu că și-o intratü
Și cheile le-a luatü
Totü cheile raiului
Și cununa sörelui.
— Care sfântü s'ar da-află
Să se bată cu Iuda?
Ia Ilie, Sânt Ilie
A mersü linü
Pe chitilindü
Ca sörere prin seninü
Totü tunändü
Și fulgerändü.
Când de raiu s'apropiă
Totü tună și fulgeră
Și raiulü se lumină,
Și iadulü se întunecă
Și Iuda să spämėnta.

(Din Strėmbulü).

Colo pe din susü de satü.

Colo pe din susü de satü
Domnului, Domnului, Dömnė!
Mare vrajbă s'aratatü
Totü de sfinți
Și de părinți.
Dér Ilie bunü vitėzü
De pe scaunü s'a sculatü
Trei pălmi la Iuda i-a datü
Trei țile nu s'a sculatü
Când a fostü a patra ți
După Ilie porni.
Ilie din graiu grăia:
Deschide-mi dömnė pörta
Că më ajunge Iuda.
Până pörta i-a deschisü
Iuda de talpă l'a prinsü
Iuda din graiu a grăitü:
Asta'n lume să se scie
Că-i din talpa lui Ilie.

(Din Strėmbulü).

VITEJIÄ.

Regele Milanü a sciutü să aprecieze förte bine valoarea trėsboinică a inițiativei, cand a intratü curagiosü în Bulgaria. Și ca orice succesü, au fostü aplaudate și primele sale operațiuni. Anevoe se va găsi vr'unulu care să se potă lăuda; că ar fi prevėđutü și pređisü

esemplară a ucigașilor ar pute curăți de imputăciune armata bulgară.

A doua zi, când mă sculai din așternutul meu și mă uitai pe stradă, vădui pe contele *Khevenhüller* și pe marșalul baronul *Riedesel* însoțiți de un despărțământ de cavaleria trecând peste piață. Spun drept, că aparițiunea acestui diplomat a făcută asupra mea o impresiune teribilă. Mă imi spuse un locuitor din *Pirota*, că ofițerii sârbi diceau, că dacă nu voru pute termina Sârbii singuri cu *Bulgarii*, atunci le voru veni în ajutor *Austriacii*. Eu din cauza vălmășei celei mari, carea domnea încă în otel și de frica hoților nu putui părăsi odaia până după prânz când mă dusei la cuartirul general al prințului *Alexandru*.

Cuartirul prințului este forte strimț și se află într-o stradă laterală. Eu mă dusei la secretarul prințului, care îndată mi spuse toate cu deamăruntul pentru ce a venit contele *Khevenhüller*. Elu declară prințului *Alexandru* în numele împăratului *Austriei*, că decă *Bulgarii* voru m rge mai departe în contra Sârbilor, voru avé de lucru cu trupele austriace.

Dela visita ce o întreprinsesem abia după o oră am putut ajunge cu trăsura prin noroiu până la otel deși nu era departe. În otel căutai altă odaia mai bună și nimerii tocmai în odaia unde a fost colonelul sârbesc *Tepalovic*. Dela elu a rămas un călmar mare cu cernelă. Statul maioru a lui *Niculaev* se afla în casa, unde au ședut regele *Milan*. M'am dus de am vădută și fortăreța rămasă încă dela *Turci*. Cum intrai în curte am dat peste mai multe obuze cari rămăseseră încă dela *Turci*. Casele de pe lângă fortăreța prin exploziunea m unițiunii au suferit foarte mult, ba ș'au periclitat și mulți omeni viața. În fortăreța am aflat un tun vechiu turcescu, pe care l'au lăsat Sârbii acolo. De aci m'am dus călare până la satul *Guilen*, unde se afla o sentinela bulgară. Pe lângă nisce sălcii se mai aflau câteva cadavre de ale soldaților sârbesci. Hienele de pe câmpul de bătaia își făcură treba lor, pentru că toate cadavrele erau desbrăcate de hainele lor. Acestă tristă aparițiune am vădută și pe câmpul de bătaia dela *Faribrod*, unde țeranii alergară ca vulturii, îndată ce încetă lupta și desbrăcară pe sârmanii militari morți de hainele lor și luară totu ce găsiră la ei. Soldații dela crucea roșă, cari erau ocupați cu raniții trebuiră mai înteu să alunge bestiile acestea de pe câmpul de luptă și astfel își perdură timpul cu gonirea acestor crea-turi scârböse.

UNU APELŪ.

Deșiu, 30 Noemvre 1885.

Școala română gr. cath. elementară din Deșiu stătore din 3 chilii mici, de lemn, acoperită numai în anul trecut cu șindile — a ars în 20 Noemvre a. c. pe la 3 ore dimineața; adecă a ars coperișul numai, păreții rămăseră, de orecă veniră în ajutor pom-pierii, și scutiră de elementul desastroos păreții și podela — pentru care hârniciă pom-pierii numiți și merită laudă. — Focul l'a pus vre-o mână inimică și invidiosă Românilor. — Școala din întemplantare nu fu asigurată.

Invățământul se va preda în viitor, până ia *S. Georgiu*, într'o chilă închiriată prin superioritatea școlii. —

D. protopop *Vele*, și ca inspector școlar, convocă adunarea bisericeii în 28 Noemvre a. c. și se decise reedificarea școlii gr. cat. elementare, spre care scop se esmise o comisiune, care în conțelegere cu pri-căpătorii de lucru se proiecteze locul unde se se redice edificiul școlii, și cătățimea șeselor de lipsă spre acest scop. — În *Duminea* viitoare se va continua consultarea în acest obiect de însemnătate importantă.

Români din Deșiu reclamă și imploră ajutorul on. public român în favorea reedificării școlii lor

arse și lipsite de orice fond. — Ofertele marinimose se voru cuita în diuaristica națională.

Petru Mureșianu,
senat. scol.

SCIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. alu »Gaz. Trans.«)

VIENA, 17 Decemvre. — Membrii comisiunii internaționale pentru stabilirea liniei de demarcare între armata sârbescă și între armata bulgarăscă au plecatu ađi nopte pe câmpul de răsboiu.

VIENA, 17 Decemvre. — Locuitorul de șef al statului maioru generalu, loc. feldmareșalul *Cornaro*, s'a numit guvernatoru-comandant al *Dalmației*.

DIVERSE.

Averea rămasă după Vanderbilt. — Mai zilele trecute a răposat în America nordică *Vanderbilt*, care a fost cel mai bogat om din America. Elu a lăsat o avere colosală, care se prețuesce la 200 000,000 dolari séu după banii noștri 400.000,000 fl. Acestă grandioasă avere se află mai cu sémă în hârtii de ale căilor ferate americane și numai 35 de milioane de dolari se află în bonuri de ale statelor unite. Acest om adevărat bogat avea un venit anual de 10 milioane dolari séu 20 de milioane florini. Nu de mult și-a terminat un palat, unde și densusul a murit, și care l'a costat cu toate lucrurile de artă din elu peste 3 milioane dolari. Acest rege al căilor ferate americane participă la calea ferată centrală din *Newyork* numai cu 5 milioane dolari. Elu a lăsat după sine o văduvă și opt copii, dintre cari fiul séu *Corneliu Vanderbilt* va fi moștenitoru principalu.

**

Unu măgaru cu ochelari. — Din *Haga* se scrie cătră »*Köln. Volksztg.*«: Unu stringător de sdranțe din învecinatul *Wehringshausen* are unu măgaru, care de mulți ani și-a implinit cu serioșitate și cu demnitate datoria sa ca trăgaciul la caru. În timpul din urmă se observă, că urechiatul nu mai e tocmai sigur în mișcările sale și după o minuțioasă vizitare se dovede, că bietul măgaru devenise miopu (scurtu de vedere). Stăpănu-séu nu se gândi mult și procură măgarului nisce ochelari, pe cari acum îi pörtă pe nasu totu cu atăta mândria ca și pricepere. *Miopia* s'a înlăturat. Acest măgaru cu ochelari nu e minciună, ceea ce anume se accentuează.

**

Inelul fatalu. — *Voltaire* din *Paris* istorisece următorea anecdotă: Intre darurile de mirésă, ce le-a oferit regele *Alfonso* soției sale celei dinteu, se afla unu inel cu unu frumos mărgăritar negru între diamante. *Regina Mercedes* îl purtă până în ora morții sale. *Don Alfonso* dărui apoi inelul sorei sale, infantei *Pilar*, care asemenea nu se despărți nic odată de elu. După mórtea ei, tinărul rege își luă înderétu inelul și-l purtă ca aducere aminte de cele două răposate. *Regina Christina*, scoțendu-l din degetul răposatului ei soț se gândi că ore se pörte ea inelul séu sé-l păstreze într'o cutiă (casetă) de giuvaere. În fine se hotărî pentru cea din urmă.

**

Femeile japoneze. — La femeile japoneze se consideră ca ceva grosolanu a avea șolduri late. Pe când damele noastre, dice »*Globus*«, facu totu posibilu, își

înșinoră talia stringënd'o și își lătescu șoldurile în mod artificialu, ca se obțină aceea ce numescu ele o figură frumoșă, *Japonezele* își légă talia cu unu briu latu vă-tuitu cu hârtia, ca astfel pe câtu potu se ascundă eșirea șoldurilor afară. Femeile japoneze nu mergu nic odată dreptu; cu câtu vréu se arate o manieră fină și o purtare politicosă, cu atăt mai multu își esprimă modestia lor femeescă ținendu-și corpul puțin plecatu înainte, precum și genunchii cam încovăiați. Chiar și în casă bunul tonu cere, ca femeia abia sé-și ridice piciorul de pe covor și sé-lu tirase făcëndu pași foarte mici; de cumva trebuie sé-lu ridice, rămâne cu toate acestea paralelu cu pământul. *Japonezul* nu pune prețu pe o formă deplină a femeii; *Venera* capitolină îi pare ca din topor făcută și urtă.

**

Furtulu de giuvaere din Viena. — De urma criminalilor nu s'a dat încă până acum, dér se dá cu socotela, că numai anarchistii au putut comite un asemenea furtu îndrăsnețu. »*Frdl.*« dice însă, că există în Europa o ligă internațională a criminalilor, care a declarat rășboiu proprietății. Organizarea internă a ligei se întinde peste întregul continentu, făcëndu posibilu ca giuvaerele furate, după două zile dela comiterea furtului, sé se vëndă în *Londra* séu în *Paris*. În modul acesta se pöte esplica grautățile cu care are se lupte poliția pentru descoperirea hoților. Comercianții de giuvaere voru ținea în curëndu o ședință, ca sé se consulte asupra mijlocelor și căilor, cum sé înăsprască paza pră-văliilor lor. Se mai comunică, că unu funcționar dintr'o prăvăliă de giuvaere din *Viena* a inventat mijlocul prin care o persoană streină sé se împedece a se apropia de un dulap. Inventatorul a construit o rețea ce se aședă ca un paravan de sobă înainte dulapului, care are sé fiă ferit de hoți; rețeaua se pune în legătură printr'o sirmă (telu) electrică (sirmă de telegraf séu de telefon). Ori-ce încercare d'a îndepărta rețeaua, fiă prin tăiere séu ardere séu și numai prin simpla atingere a firelor rețelei, pune în mișcare un clopoțel, care se aședă într'unu locu ce se alege după placu, și astfel semnaleză pericolul. Într'o prăvăliă de giuvaere s'au și făcutu în săptămăna trecută experimente cu acestă rețea de siguranță și rezultatul se dice că a fost escelent. În zilele acestea se voru renoi experimentele în prezența unui deleget alu ministerului de comerț, în urma cărora inventatorul va cere patentă pentru rețeaua sa »anticleptică.«

ULTIME SCIRI.

Intr'ună toastu ce l'a ținut generalul germanu *Loe* în *Düsseldorf*, a dísu că în curëndu se voru înfrăți corpurile 7 și 8 de armată. trebuind sé mérgă în contra dușmanului. Care dușmanu?

Foile germane renane dau scirea, că *Serbia* va primi *Vidinul*, ér *Bulgarii Pirota*.

S'a lățit scirea în *Belgrad* despre o nouă conspirațiune contra regelui *Milan*. Se dice că unu *Muntenegreanu*, care trecea prin *Panciova* a confiat unu amic alu séu, că face parte dintr'o societate secretă muntenegreană, care pregătesce formarea unui mare imperiu sârbescu sub prințulu *Muntenegrului*.

Editoru: *Iacobu Mureșianu*.

Redactoru responsabilu: *Dr. Aurel Mureșianu*.

schimbarea neașteptată a lucrurilor. Nu numai strategii dela bere din totă lumea daclarau pe prințulu *Alexandru* de pierdut, ci și în cercurile militare era privită cauza lui ca pierdută. Țera soră slavă *Rusia* îl șterse din listele de onore ale armatei sale cu intențiunea premediată, de-a face prin acesta procedere ca poporul lu sé se despărtescă de elu. Dér ori câtu de realist ar și fi lumea de ađi — idealismul totuș încă nu este înmormentat, căci numai unui impulsu idealu este a i se atribui, că întregu poporul bulgaru se grupă acum și mai strinsu împrejurul principelui séu, pe care și l'a fost alesu însuși. Caracterul unui singur om, caracterul proscrisului *Alexandru*, intrarea lui propria spontană în acțiune a răsturnat deodată toate presupunerile. Fidelitate pentru fidelitate! *Alexandru* a răsplătit poporului séu credința ce i-a dovedit-o în ora a douăspredecea, cu credință, aruncându în cumpănă sabia sa »vitejia« bărbatului germanu, însuflețindu poporul séu și făcëndu din elu înainte lunei întregi unu popor eroicu, fără alu fi dresat mai înainte pentru acesta, apăsându-l c'unu mare bugetu militar.

Școala definesce vitejia ca o tăria a sufletului, care se manifestă în timpul de pericolu printr'o resistență cerbicosă și neînfrântă. Cei vechi o punéu în rândul virtuților cardinale lângă înțelepciune, moderațiune și dreptate și o numeau virtute eroică pentru că este propria

mai alesu eroilor. Pentru ca vitejia sé aibă o valoare morală, ea nu trebuie sé fiă numai unu daru alu naturei ci trebuie sé isvoréscă din hotărîrea liberă și prudentă și sé aibă scopuri morale. Lipsa de frică și statornicia sunt părțile constitutive ale vitejiei, cea dintăiu constând în tăria spiritului la pericolu, cea de a doua în perseverența pe lângă hotărîrea odată luată. După însușirile sufletesci și fizice ale individului și după împrejurările și relațiunile esistente se manifestă vitejia în modu diferit. Vitejia *Spartanilor* la *Termopile* escită admirațiunea noastră. Sé o privim mai de aproape: Fiăcare june se esercita din copilăria în mănuaerea armei, ba spre a cultivă încă în timpul de pace consciința de sine, sémțământul neînvingibilității alu junilor prin succese dobândite, se arangiau »gone de eloi«; (cam cum se facu în ziua de ađi manevrele de tómnă) în cari neliberii eloi erau goniți și uciși ca nisce fiere sêlbatice de liberii și nobilii tineri ai *Spartei*, numai ca sé se pótă esercita în arta răsboinică.

Intréga educațiune a tinărului *Spartanu* era o pregătire pentru răsboiu. Consciința dibăciei și a puterei în purtarea scutului și mănuaerea sabiei spre a pară loviturile dușmane și a nimici pe contrar, închipuirea, că ce-lu ce posede asemenea calități înlătură séu micșoreză cel puțin în modu sémțitoru pericolul, deorece în cea mai mare învêlmășelă, după cum îl învătă experiența, era în stare a trinti la pământu totu ce-i stă

în cale, deplinul devotamentu cătră acesta sigură chiămare a vieții sale, aceste însușiri ce rezultau dintr'o educațiune sistemică — eată ceea ce forma antica vitejia.

Acestă vitejiă însuflețea și pe cavalerii evului mijlociu de feru fiindu educați totu în asemenea modu și se susțin în esența ei până atunci, până cand armătura putu sé reziste săgeții, care p'atunci era pusă în mișcare numai de córdă arcului.

După inventarea prafului de pușcă, a căruia putere făcea sé străbată fatala ghiulea prin cea mai tare cuirassă, mai alesu prin efectul potențat al tunurilor, vitejia mai primi unu amaru adausu, care se numesce »resignațiune«. De aci încolo nu mai foloseau nic dibăcia și puterea, nic apărarea cerbicosă; toate aceste trecură într'o stare de supunere deplină sortii, pe care cei pioși o identifica cu »providința«, și astfel am ajuns la vitejia »landschenetiloru celoru cu frica lui *Dumnezeu*« (frumen *Landsknechte*) ca tipu al răsboiului pe acele timpuri. »*Lanschenetulu*« nu se pregătea pentru răsboiu: odată pus în șir învêta puțin cum sé se încaiere, cum sé mănuescă pușca primitivă séu sé calărescă ceva mai binișor, decnm și așa scia mai înainte. Elu își alegea însuși meseria răsboinică, nu era silit la acesta. Decă nu se cunoscea pe sine, că nu era destoinicu pentru răsboiu, căința venea prea târziu, căci o disciplină de răsboiu crudelă îl ține strinsu și l'u împingea înainte, și îi mergea réu decă s'arătă lașu.

(Va urma).

Publicațiune.

În interesul susținerii ordinii, curățeniei și securității în cetate și suburbie se publică de nou:

1. Pe trotuar și pe podela de peste canal nu este iertat a merge cu carul, a merge călare, nici a duce cai de căpăstru ori a trage cu mâinile cărucioare încărcate.
2. A vârsa apă și lături este concesă numai în gurile introduse la podela canalului. A deșerta necurătenii, gunoiu măturat, mai vârtos gunoiu din grăpa de lături în canale, dinaintea caselor, în ulițe și locuri publice, apoi în scocurile din curți ori din ulițe este oprită.
3. Oricine va pune să încarce mărfuri sau alte obiecte pe care de cărași ori pe alte cărași să descarce de pe ele este obligat, a pune îndată după săvârșirea lucrului să ridice necurătenia escată prin aceea și să ducă murdăria acăsta de acolo.
4. A ferăstrăi și a despica lemne în uliță este oprită.
5. A da de mâncare la cai, în genere la vite trăgătoare în uliță, în drum și locuri publice este, cu excepțiunea locurilor libere dinaintea porții uliței vâmiei și a căldărarilor, oprită.
6. Care cu caii înhamăți nu este ertat a lăsa să stea pe uliță fără veghiare.
7. Cară singure, lăzi pline ori goale, buți, peste totu obiecte care încercă drumul de car ori de picior, nu este ertat a le lăsa să stea în uliță nici ziua nici noaptea.
8. În uliță, la fântâni și canale nu este ertat a spăla nici căruțe, nici rufe, verdețuri ș. a., este oprită încă și a bate rufe cu maiul în uliță.
9. Pe uliță și pe drum este ertat a mâna numai la stânga, este oprită a mâna pe întrecute ori a călări în galop.
10. Este oprită a murdări locurile publice prin facerea trebilor naturali.
11. Spre a duce gunoiu din gropi și cōstene de gunoiu, precum și moloz și pământ delocurile, unde se fac clădiri, trebue să se folosescă de care astfel întocmite, ca să nu potă cădea din ele nimic și murdări ulița.
12. La facerea clădirilor ori reparaturilor nu este ertat, a închide drumul cu material de clădit nici cu moloz, lemne și petri.
13. Când înghetă sunt proprietarii de case și economii de case obligați a presăra în fie-care și trotuarul de-a lungul realității lor, pe cât este de lat, sau, unde nu este trotuar, totu locul în lățime de 1 și jumătate metru cu cenușă ori cu nisip.
14. Fie-care proprietar de casă și econom de casă este obligat

a pune, cându ninge și după ce a ninsu, să curețe de zăpadă îndată totu trotuarul dinaintea casei sale.

15. Zăpada scōsă din curți private este concesă a-o descărca numai pe locurile eestinate de căpitănatul orașenescu.

16. Porțile caselor au să se încuie la 10 ore sēra.

17. A cântă musica în birturi și cafenele și fără entrēe după 12 ore sēra este ertat numai după primirea concesiunii acestui oficiu, pentru care este a se plăti în favorul casei sēracilor o taxă de 1 fl. v. a.

18. Ori-ce acțiune ori întrelăsare împreunată cu pericolu de foc este oprită.

19. Larma pe ulițe și la fântâni este oprită.

20. Cerēndu trebuița a opri canalul spre scopuri industriale, să întrebuițeze la acēsta numai astfel de scānduri, a căroru margine snerioră după aședarea lor în canal să stea cu 25 de centimetri mai josu ca marginea țermurelui. Scāndurile pentru închisū nu e concesū de a se lăsa peste nopte în canalū.

Cei ce nu vorū pădi aceste ordinațiuni, se vorū pedepsi cu bani, seu la casū de a nu putea plăti, cu arestū.

Brașovū, 14 Decemvre 1885.

Căpitănia orașului.

Pentru „Hotelul național” din Blășiu se caută un hotelier (crișmar) dela 1-a Ianuaru, eventualu dela 1-a Aprilie 1886. Concurenții au de a se adresă la arēndașul metropolitan d-lă Simon Mendl în Blășiu; cei de naționalitate română sunt preferiți.

1-3

Mersul trenurilor

pe linia Predeal-Budapesta și pe linia Teiuș-Arad-Budapesta a calei ferate orientale de stat reg. ung.

Predeal-Budapesta					Budapesta-Predeal					Teiuș-Arad-Budapesta				Budapesta-Arad-Teiuș.				
Tren de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren omnibus		Tren omnibus	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	
Bucuresc	5.00	7.45			Viena	7.15				Teiuș	11.09		3.56	Viena	11.00	7.15		
Predeal	9.45	12.50			Budapesta	6.47	1.45	3.15	6.20	8.01	Alba-Iulia	11.46		4.27	Budapesta	8.05	1.45	8.00
Timiș	10.11	1.40			Szolnok	10.37	3.4	7.25	9.11	11.47	Vintul de jos	12.20		4.53	Szolnok	11.02	3.44	11.40
Brașov	10.44	2.27			P. Ladány	1.44	5.21	8.27	11.26	2.31	Șibot	12.52		5.19	Arad	11.12	4.02	12.00
Feldi	6.22	10.51	2.55		Oradea mare	5.33	6.41		1.28		Orăștia	1.19		5.41	Glogovaț	3.37	7.53	5.35
Apatia	7.01	11.18	3.38		Vărad-Velenceze			9.45	2.00		Deva	2.35		6.39	Gyrok	4.38		6.46
Agostonfalva	7.33	11.36	4.17		Fugyi-Vásárhely			9.59	2.11		Branicica	3.04		7.04	Pauliș	4.51		7.00
Homorod	8.01	11.51	4.47		Mező-Telegd			7.14	10.28	2.34	Ilia	3.36		7.29	Radna-Lipova	5.10		7.23
Hașfaleu	8.45	12.23	5.42		Rév			7.42	11.36	3.18	Gurasada	3.50		7.41	Conop	5.38		7.51
Sighiș	10.10	1.19	7.37		Bratca			12.11	3.41		Zam	4.25		8.12	Bărzova	5.57		8.10
Elisabetopole	10.29	1.30	8.0		Bucia			12.43	4.01		Soborșin	5.09		8.49	Soborșin	6.42		5.58
Mediaș	11.19	2.05	9.0		Ciucia		8.31	1.31	4.26		Bărzova	5.56		9.29	Zam	7.14		9.28
Copsa mică	11.54	2.25	9.4		Stana			3.29	5.27		Conop	6.18		9.49	Gurasada	7.43		9.56
Micăsasa	12.12	2.36	10.02		Aghiriș			4.0	5.50		Radna-Lipova	6.57	6.14	10.23	Ilia	8.01		10.17
Blașiu	1.30	3.13	6.19		Ghirbău			4.18	6.02		Pauliș	7.12	6.30	10.37	Branicica	8.21		10.38
Crăciunel	1.45		7.5		Nedeșdu			4.35	6.24		Gyrok	7.27	6.47	10.52	Deva	8.47		11.05
Teiuș	2.11	3.40	7.43		Cluș		10.0	5.05	6.43		Glogovaț	7.56	7.17	11.18	Simeria (Piski)	9.05		11.23
Aiud	2.55	4.01	8.28		Apahida	12.0	10.16		7.03		Arad	8.10	7.32	11.32	Orăștia	10.10		12.24
Vintul de sus	3.17		8.55		Ghiriș	2.16	11.24		8.51		Szolnok	2.39	12.00	4.5	Șibot	10.43		12.53
Uiăra	3.24		9.04		Cucerdea	3.12	11.43		9.31		Budapesta	7.10	2.10	8.16	Vintul de jos	11.04		1.22
Cucerdea	3.31	4.24	9.12		Uiăra	3.41			9.51		Viena		8.00	6.05	Alba-Iulia	11.19		1.40
Ghiriș	4.09	4.49	10.23		Vintul de sus	3.50			9.58						Teiuș	12.05		2.24
Apahida	5.36		12.32		Aiud	4.25	12.08		10.24									
Cluș	5.55	5.58	12.59		Teiuș	4.50	12.22		10.42									
Nedeșdu	6.08	6.08		8.00	Crăciunel	5.41			11.28									
Ghirbău	6.29			8.31	Blașiu	6.07	12.57		11.44									
Aghiriș	6.45			8.59	Micăsasa	6.40			12.18									
Stana	7.00			9.34	Copsa mică	7.00	1.27		12.36									
Huedint	7.26			10.16	Mediaș		1.45		1.22	6.01								
Ciucia	7.48	7.14		11.04	Elisabetopole		2.06		1.56	6.44								
Bucia	8.28	7.43		12.17	Sighiș		2.31		2.34	7.2								
Bratca	8.47			12.47	Hașfaleu		2.50		3.02	8.01								
Rév	9.06			1.21	Homorod		3.43		4.41	10.05								
Mező-Telegd	9.26	8.22		2.05	Agostonfalva		4.19		5.30	11.02								
Fugyi-Vásárhely	10.01	8.48		3.08	Apatia		4.34		6.03	11.3								
Vărad-Velinte	10.20			3.39	Feldi		4.53		6.35	12.14								
Oradea-mare	10.30			3.55	Brașov		5.20		7.14	1.09								
P. Ladány	10.37	9.13		4.03	Timiș		5.3			1.50								
Szolnok	10.51	9.18	10.37		Predeal		6.07			2.48								
Buda-pesta	12.37	10.31	12.59		Bucuresc		6.32			3.23								
Viena	2.58	12.07	4.45	8.22			7.30			4.56								
	6.05	2.10	10.05	10.30			11.35			9.44								
	6.35	2.45	10.50															
	3.00	8.0	6.05															

Nota: Orele de noapte sunt cele dintre liniile grōse.

Tipografia ALEXI Brașovū.